横須賀基地空席広報		広報番号: Announcement No.	NEX-HPT-027-16(R)	
VACANCY ANNOUNCEMENT		募集締切日: Closing Date	21 Jun 16 1st Cut-off: 9 May 16	
-Reissue-			2nd Cut-off: 31 May 16	
1. Hourly wage was changed from ¥970 to ¥990.		発行日: Date of Issue	19 Apr 16	
2. Work Schedule was changed as shown in block #			_	
1.職種名 Job title (等級 Grade 4 /語学等級 LD N/A) Baker, #2012 (ベーカー)	募集人数 No. of Recruitment	4.募集範囲 Area of Consideration I. ② 現 MLC/IHA 従業員(部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity II. ② 現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance		
┃ □ 車数玄		III. □ 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide		
□ 事務系 □ 技能系 □ 保安系 □ 医療系 Administrative Blue Collar Trade Security Medical		IV. ⊠ 外部 Off E		
2.部隊 Activity		77 6 77 6 77	ause rippireum	
avy Exchange, Yokosuka		* Those who previously applied for		
Food Services Department		NEX-HPT-027-16 need not to reapply.		
Main Street USA Food Court, Dunkin Kitchen/NEX Bakery		 5.雇用の種類 Ty _] □ MLC	pe of Employment	
勤務場所 Working Place: 横須賀市泊町 Tomari-cho, Yokosuka		☐ MLC ☐ IHA	⊠ HPT	
3.勤務時間 Work Schedule (週_25_時間制 hrww) 勤務日 Work Days: 5 days/week		□ 常用 Permanent 時給 990 円		
勤務日 Work Days: 3 days/week 勤務時間・休憩 Work Hours: 1700-2200		□ 限定 Limited Term (カ月 Months)		
Recess Period: N/A				
☑ 夜勤 Night Shift ☑ 残業 Overtime □ 出張 Business Trav	el			
6.職務内容 Duties				
muffins, biscuits, pastries, cakes, doughnuts, and similar items of food. Receives instructions in the performance of the more difficult baking operations and is normally in training for baker. As directed, weighs or measures, and mixes ingredients for various baked products by hand or machine. Kneads and rolls dough and cuts to proper forms or shapes by hand. Greases tins, pans, etc., and fills with dough. Adds fillings, etc. Removes baked products from ovens; applies icings, and may cut cakes and pies for serving. Performs duties in cleaning equipment and working areas. Works under direct supervision, receiving work assignments and instructions. Work is checked both during and after completion for compliance with instructions, and also for quality of finished products. Subject to heat from stoves; danger of burns from hot foods, grease, steam sterilizers, and ovens. Performs other related or incidental duties as assigned.				
直属監督者の下、他のベーカーと協力し、パン、ロールパン、マフィン、ビスケット、練り菓子、ケーキ、ドーナツ及び 類似の食べ物を焼く仕事のうち簡単なものを行う。より困難なパン焼き作業については指示を受け、通常はベーカーと しての訓練を受ける。指示された通り、手又は機械で種々のパン焼きの材料の斤量をはかり、混ぜ合わせる。生パンを こねまわし、手で適当な型に切る。缶、鍋等に油を塗り、生パンを詰める。詰め物などを加える。窯から焼けたパンを 取り出し、上塗りをつけ、又は食に供する為にケーキ及びパイを切ることもある。ドウローラー、ドウカッター、クリ ンバー、ドーナツ製造機等の種々のパン工場機械を、指示に従って操作する。設備及び作業場の掃除の業務を行う。作 業の割り当て及び指示を直属監督者から受けながら働く。作業が指示通り行われているかについて及び仕上がり製品の 品質に対して作業中及び完了後点検される。ストーブからの熱気を受け、熱い食品、油、蒸気消毒器及び焼き窯からの 火傷の危険がある。割り当てられた他の関連的又は付随的職務を行う。				
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements				
a. Knowledge of customer service concepts and practices. サービス業の基本を理解されている方。				
b. Knowledge of food sanitation and personal hygiene. 食品衛生について理解されている方。				
c. Skill in operating various bake shop machines. パン焼き器等の操作のできる方。 d. Ability to lift and move food items weights up to 50 pounds. 50 ポンド (22 キログラム) 程度の食品の上げ下ろしや移動が出来る方。				
* Handicapped applicants may be accepted, depending on the degree and kind of disability.				
英語力 English Language Proficiency: 図必要なし None □初級 Basic □中級 Intermediate □上級 Advanced □特段の能力 Exceptional				
学歴 Educational Background: N/A 免許証/修了証 Licen	se/Certificate F	Required:7/8 欄参照	₹ See blocks 7 & 8	

8.提出するもの Application and Associated Documents			職務状況 Working		
*② 空席応募用紙 Application for Va *□ 専門職務経歴書 Resume of Spec *の記入は Complete * in □ 日本語 ② 家族/親族が在日米海軍で勤務し If you have any family/relatives who w □ 運転免許証の写し Copy of Driver □ 修了証/証明書の写し Copy of C □ 英語の能力を証明するものの写 ② 82 円切手を貼付し、応募者の郵 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's □ 日本国籍以外の方は、在留力ー copy of Residence Card and Passport/N	Condition Works on weekends, holidays and irregular schedules if needed.				
9. 応募書類提出先 Office to Submit					
内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)と外部応募者(非従業員)では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、郵送/提出して下さい。募集締切日必着。 Office to submit job application documents is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement.					
(注意)上記項目4番の"募集範囲"が現 MLC/IHA 従業員のみの場合、外部応募者(非従業員)からの応募書類は 無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, "Area of Consideration" above shows "Current MLC/IHA employees" only, Off Base Applicants will be rated ineligible.					
1. 内部応募者(現 MLC/IHA 従業 Current MLC/IHA Employees 〒238-0001 神奈川県横須賀市泊町 1 番地 PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132 内線/Extension 243-8152	nust submit to (Human R 〒238-0 1 Banchi	esources Office (HRO), Yokosuka Navy I	3ase):		
米海軍横須賀基地正門左手前事務所 1 階、日本人空席広報掲示板の下の壁に内部応募者用の「空席応募提出箱」が設置してあります。 毎日午前 0 6 0 0 時より、午後 0 6 0 0 時までこの箱への応募書類の提出が可能です。 Job Application Drop Box is available for submission of job application documents from 0600 to 1800 daily, which is installed to the wall immediately below the JN Vacancy Announcement Bulletin Board (1st fl.) in the office located on the left side of the main gate to the Yokosuka Navy Base.					
2. 外部応募者(非従業員)提出先: 〒238-0011 神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル4階 (独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA) 管理第一係 電話番号 Phone 046-828-6959 受付時間:月曜—金曜、0830-1730 時 (日本の祭日を除く)。 雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays). Please contact LMO/IAA for questions on conditions of employment.					
10. 事務処理欄 For Official Use					
募集部隊担当 Activity POC: NEX P PD No.: NEX-DUNK-004-PT	PD is accurate and current. Certified by Activity: tz at		HRO: (rcvd: 10/28) au 11/2 jo 11/3 (4/18) js 4/18		

時給制臨時雇用従業員 (HPT) 雇用について

HPT-Hourly Pay Temporary (HPT) Employment

契約期間:1年を越えない期間(その後更新される事もある)

Duration of Employment: Not to exceed 1 year. (Subsequent appointment after a break in service may be effected.)

交通費支給。Commutation allowance will be paid.

勤務時間が週20時間以上の場合は雇用保険の加入、週30時間以上健康保険・厚生年金の加入が義務づけられてい

ます。 Employees whose weekly work hours are 20 hours or more must be covered by Employment Insurance. Employees whose weekly work hours are 30 hours or more must be covered by Health Insurance and Pension plan.

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。

Work place, hour, and rest day may be changed due to operational requirements.

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450,9397; 及び日本法・個人情報の保護に関する法律(平成15年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的:人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記:記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes. 利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

Format Rev: 5-30-14